



法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE MINISTRY OF THE INTERIOR OF THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) AND THE MINISTRY OF LABOUR, LOCAL GOVERNMENT, RURAL DEVELOPMENT, AND NATIONAL EMERGENCY MANAGEMENT AND IMMIGRATION AND NATIONALITY OF BELIZE CONCERNING COOPERATION IN IMMIGRATION AFFAIRS AND HUMAN TRAFFICKING PREVENTION

簽訂日期：民國 103 年 08 月 15 日

生效日期：民國 103 年 08 月 15 日

The Ministry of the Interior of the Republic of China (Taiwan) and the Ministry of Labour, Local Government, Rural Development, and National Emergency Management and Immigration and Nationality of Belize (hereinafter referred to as “ the Parties ”)

CONSCIOUS of the principle of equality, reciprocity and comity between States;

RECOGNISING the importance of promoting cooperation between immigration agencies in both countries;

ACKNOWLEDGING the need for both countries to continue bilateral cooperation on issues of mutual concern;

DESIROUS of promoting cooperation between immigration agencies of both countries on the issue of transnational crimes and in particular human trafficking, through the exchange of information and promotion of capacity building;

MINDFUL of the impact of human trafficking on both countries

Agree to the following:

Article 1

Competent Authorities

1. The Competent Authorities that conclude and implement the

- terms of this MOU shall be The Ministry of the Interior of the Republic of China(Taiwan) and the Ministry of Labour, Local Government, Rural Development, and National Emergency Management and Immigration and Nationality of Belize.
2. The Parties shall engage in exchange and sharing of information and cooperation in accordance with their respective domestic laws and national policies.

Article 2

Scope of Cooperation

1. Cooperate in the sharing and exchange of information pertaining to the prevention of human trafficking, illegal immigration and other transnational crimes;
2. Cooperate in capacity building related to entry and exit control;
3. Foster cooperation between immigration agencies as set out in the preamble of this MOU specifically in relation to human trafficking, smuggling and other transnational crimes;
4. Foster cooperation in the use of best practices and sharing of experience in relation to detecting, and resolving cases of human trafficking, smuggling and other transnational crimes and explore personnel training on these issues; and
5. Facilitate cooperation on other matters related to human trafficking, smuggling and other transnational crimes which may arise from time to time.

Article 3

Forms of Cooperation

For the purpose of effectively enforcing the provisions of Article 2, the Parties undertake, on the principle of equality, reciprocity and comity, to cooperate as follows:

1. To facilitate the exchange of information on crimes relating to human trafficking and other associated crimes;
2. To facilitate official exchange visits;
3. To invite, at each party ' s discretion, one to three

- immigration officers from the other Party to participate in immigration training held by one of the Parties; and
4. To implement other mutual assistance that might be requested but is not mentioned above.

Article 4

Request for Assistance

1. The Parties have agreed that requests for assistance shall be made in writing through formal diplomatic channels.
2. In the event of urgency, an informal note in writing shall be made to the foreign ministry of the Requested Party but the official request must be done within ten (10) days of the informal request.
3. The written request shall include the following content:
 - a. The name of the department that is making the request
 - b. The purpose of the request
 - c. The details of the request
 - d. The summary of the case
 - e. Other information necessary for meeting the request
4. In case the request cannot be met due to inadequate information contained in the request, the Requesting Party may be required to provide additional information.

Article 5

Request Refusals

The Parties have agreed that in the event the request is contrary to the constitution, domestic laws, public policy or national security interest of the Requested Party; the request shall be refused.

Article 6

Request Fulfillment

1. The Requested Party undertakes to expedite requests for assistance provided that the requests have complied with the provisions of this MOU and laws of the Requested Party. The

Requesting Party shall be informed as soon as practicable about any information pertaining to the request.

2. The Requested Party shall immediately notify the Requesting Party through the proper diplomatic channels in circumstances where it has no authority to satisfy the request.

Article 7

Confidentiality

1. The Parties undertake that all information, documents, and personal data are kept confidential.
2. In the event that the information is to be used for any purpose not consistent with this MOU, the Requesting Party shall obtain the consent of the Requested Party.

Article 8

Expenses

1. The funds needed to cover the expenses for personnel training as stated in subparagraph 3 of Article 3 shall be decided by the Parties on a case-by-case basis through bilateral consultation.
2. All other expenses incurred as a result of requests for information in accordance with this MOU will be met by the Requested Party unless otherwise mutually agreed.
3. In circumstances where a request for information requires a Party to incur additional expenses, the Parties by mutual consent may make arrangements to defray those expenses.

Article 9

Languages

The Parties hereby agree that English will be the working language for this MOU.

Article 10

Meetings and Consultations

The representatives of the Parties may hold meetings or conduct

consultations in order to discuss and improve the cooperation to be carried out in accordance with this MOU.

Article 11

Differences or Misinterpretations

Differences arising with respect to the application of this MOU shall be resolved through discussions by the Parties.

Article 12

Effectiveness, Termination and Amendments

1. This MOU shall be effective on the date of the signature by the Parties and shall terminate thirty (30) days after one of the Parties notifies the other Party in writing of its termination.
2. This MOU may be amended by the mutual consent of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Memorandum of Understanding.

Signed in duplicate at Taipei on the 15th day of August, 2014, in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic.

FOR THE MINISTRY
OF THE INTERIOR
OF THE REPUBLIC
OF CHINA (TAIWAN)

FOR THE MINISTRY
OF LABOUR, LOCAL
GOVERNMENT,
RURAL
DEVELOPMENT,
AND NATIONAL
EMERGENCY
MANAGEMENT
AND IMMIGRATION



AND NATIONALITY
OF BELIZE

Minister of the Interior

Minister responsible
for Immigration and
Nationality

CHEN, WEI-REN

SENATOR, HON.
GODWIN HULSE